

OBJETOS ARQUEOLÓGICOS DE LA HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

ARCHAEOLOGICAL OBJECTS AT THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

Esta selección de objetos arqueológicos de la Hispanic Society of America, disponible en nuestra página web y en la de la Universidad Autónoma de Madrid, ha sido posible gracias a una beca de la Samuel H. Kress Foundation. Todas estas piezas se han publicado en El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America (Madrid: 2008, pp. 389-498).

La colección completa de arqueológica de la Hispanic Society estará disponible en 2010 en la página web del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y de la Hispanic Society.

This selection of objects from the archaeology collection at The Hispanic Society of America has been uploaded on our website and on that of the Universidad Autónoma de Madrid thanks to a generous grant from the Samuel H. Kress Foundation. All of these pieces have been published in El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America (Madrid: 2008, pp. 389-498).

The complete archeological collection at The Hispanic Society will be accessible on-line in 2010 on the Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) and The Hispanic Society's websites.

BIBLIOGRAFÍA / BIBLIOGRAPHY

A

- **Álamo, C. del (2004):** "Fragmentary statuette of Diana" en Lenaghan, P. et alii (Ed.): *The Hispanic Society of America. Tesoros*, New York
- **Álamo, C. del y Aruz, J. (2007):** "Les ivoires orientalisants de la collection George Bonsor à l'Hispanic Society of America", en *La Méditerranée des Phéniciens de Tyr à Carthage*, Institut du Monde Arabe, París, pp. 216-217 y 381
- **Álamo, C. del (2008):** "La colección de orfebrería de la Hispanic Society of America", en Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (Eds.): *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid
- **Aldana, C. (1981):** "Aportaciones al estudio de la toréutica orientalizante en la Península Ibérica", en *Saguntum*, XVI, pp. 119-135
- **Artiñano, P. (1930):** "Los orígenes de la fabricación del vidrio en España", en *BSEE*, XXXVIII, 1930, pp. 19 y ss.
- **Aubet, M^a.E. (1978):** "La cerámica a torno de la Cruz del Negro (Carmona, Sevilla)", en *Ampurias*, n^o 38-40, pp. 267-288
- **Aubet, M^a.E. (2008):** "Los marfiles de Carmona", en Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (eds.): *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid, pp. 297
- **AA.VV. (1996):** Tiermes: Guía del yacimiento y museo

B

- **Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (Eds.) (2008):** *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid
- **Bisi, A.M^a. (1980):** "La diffusion du "smiting god" syro-palestinien dans le milieu phénicien d'Occident», en *Karthago*, XIX, p. 14, lám. VI.1
- **Bisi, A.M^a. (1986):** "Le Smiting God dans les milieux phéniciens d'Occident: un reexamen de la question", en *Religio Phoenicia IV*, Namur, p. 176
- **Bonsor, J. (1899):** "Les colonies agricoles préromaines de la vallée du Bétis", en *Revue Archéologique*, XXXV
- **Bonsor, J. (1924):** *Los dioses de los Alcores*, Sociedad española de antropología, etnografía y prehistoria, Memorias, Tomo III. Museo Antropológico Nacional
- **Bonsor, J. (1927):** "Le véritable origine de Carmona et les découvertes archéologiques des Alcores", en *Revue Archéologique*, XXV, pp. 285-300
- **Bonsor, J. (1928):** *Tartessos. Excavaciones practicadas en 1923 en el Cerro del Trigo, término de Almonte (Huelva). Memoria de los trabajos realizados en dichas excavaciones por don Jorge Bonsor*, Madrid. Junta superior de excavaciones y antigüedades, n^o 97
- **Bonsor, J. (1928):** *Early Engraved Ivories in the Collection of The Hispanic Society of America*, New York
- **Bosch Gimpera, P. (1926):** "La prehistoria de los íberos y la etnología vasca", en *Rev. Int. Est. Vasc.*
- **Bouloumié, B. (1978):** "Nouveaux instruments culinaires en céramique de Murlo (Poggio Civitate)", en *Mél Rome*, 90:1, pp 113-131
- **Brandherm, D. (1995):** Beiträge zur Bewaffnung der Steinkupfer —und älteren Bronzezeit auf der Iberischen Halbinsel, Freiburg (Obra en microfichas).

C

- **Cabrera, P. (1988-89):** "El comercio foceo en Huelva: cronología y fisonomía", en *Huelva arqueológica*, n^o 10-11, 3, pp. 41-100

- **Celestino, S. (2008):** "El coleccionismo español de principios del siglo XX. Antonio Vives Escudero", en Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L.: *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid
- **Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008):** "Los bronce de la Hispanic Society of America", en Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L.: *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid
- **Culican, W. (1968):** "Quelques aperçus sur les ateliers phéniciens", en Syria, T. 45, Fasc. 3/4, pp. 275-293

D

- **Delgado y Hernández, A. (1873):** *Nuevo método de clasificación de las medallas autónomas de España*, Sevilla, v. 2

G

- **García y Bellido, A (1935):** "Figuras griegas de bronce y barro halladas en las islas Baleares", en *Anales de la Universidad de Madrid*
- **García y Bellido, A. (1936):** *Los hallazgos griegos de España*, Madrid
- **García y Bellido, A. (1948):** *Hispania Graeca*, Barcelona
- **García y Bellido, A. (1949):** *Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid, pp. 32, 47
- **García y Bellido, A. (1952):** *El arte púnico en España*. Historia de España, vol. 1-2, Espasa Calpe, Madrid
- **García y Bellido, A. (1964):** "Nuevos jarros de bronce tartessios", en *Archivo Español de Arqueología*, XXXVII, pp. 50-80
- **García y Bellido (1966):** "Las trullae argénteas de Tiermes" en *Archivo Español de Arqueología*, XXXIX, nº 113-4
- **García y Bellido, A. (1993):** *Álbum de dibujos de la colección de bronce antiguos de Antonio Vives Escudero, Anejos de Archivo Español de Arqueología*, XIII, p. 237, lám. 62
- **García y Bellido, A. (1970):** "Algunas novedades sobre la arqueología púnico-tartessia", en *Archivo Español de Arqueología*, XLIII, pp. 3-49
- **Grau-Zimmermann, B. (1978):** "Phönikische Metalkanen in den Orientalisierenden Horizonten des Mittelmeerraumes", en *Madrider Mitteilungen*, XIX, pp. 161-218
- **Guilhou, M. (1905):** *Catalogue des objets antiques et du moyen-âge*, Paris, nº 286

H

- **Harrison, R., Bubner, T. y Hibbs, V. (1976):** "The Beaker Pottery from El Acebuchal, Carmona (prov. Sevilla)", en *Madrider Mitteilungen*, XVII
- **Hibbs, V. (1972):** "España antigua", en D. Sutton (ed.): *The Hispanic Society of America*, New York, pp. 6-11
- **HSA (1938):** *The Hispanic Society of America Handbook Museum and Library*, New York, p. 61
- **HSA (1954):** *A History of The Hispanic Society of America Museum and Library, 1904-1954*, New York

J

- **Jiménez Ávila, J. (2002):** *La toréutica orientalizante en la Península Ibérica*, Real Academia de la Historia, Madrid
- **Jiménez Ávila, J. y Sánchez Barrero, P. D. (2001):** "El territorio emeritense: de la Protohistoria a la Tardoantigüedad", en *Mérida Excavaciones Arqueológicas*, 5, pp. 329-354

L

- **Lirola, J. (2 008):** "Las lápidas funerarias y otras piezas islámicas medievales", en Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L.: *El tesoro arqueológico de la Hispanic Society of America*, Madrid

M

- **Maier, J. (1996):** "La necrópolis tartésica de Bencarrón (Mairena del Alcor. Alcalá de Guadaíra, Sevilla) y algunas reflexiones sobre las necrópolis tartésicas de Los Alcores", en *Zephyrus*, N° 49, pp. 147-168
- **Marín Ceballos, M.C. (1979- 80):** "Documentos para el Estudio de la Religión Fenicio - Púnica en la Península Ibérica, II: Deidades Masculinas", en *Habis*, N° 10-11, p. 221
- **Mélida, J.R. (1900):** "La colección de bronce antiguos de D. Antonio Vives", en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, serv. 3-4
- **Menéndez Pidal (1952):** *Historia de España, España protohistórica*, Madrid.

N

- **Nieto Gallo, G. (1942):** "Los findes visigodos del museo arqueológico de Valladolid, Ministerio de educación nacional", en *Memorias de los museos arqueológicos provinciales*, pp. 214-223

O

- **Olmos, R. (1986):** *Relaciones inéditas entre España y Grecia. Simposio celebrado en Atenas en 1986*, Instituto Cultural Español Reina Sofía

P

- **Palol, P. de (1967):** *Arqueología cristiana de la España romana*, Madrid
- **Pettorelli, A. (1926):** *Il Bronzo e il rame nell'arte decorativa Italiana*, Milán
- **Pijoán, J. (1917):** *Antique Marbles in the Collection of The Hispanic Society of America*, New York
- **Pozo Rodríguez S. F. (1997):** "Lucernas antiguas en bronce de la Baetica: Ensayo de clasificación, tipología y cronología", en *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología: BSAA*, ISSN 0210-9573, Tomo 63, 1997, pp. 203-251
- **Pozo Rodríguez, S. F (1999):** "Recipientes bronceos malacitanos de época romana en The Hispanic Society of America (New York. USA)", en *Mainake*, n°. 21-22, 1999-2000, pp. 235-254

S

- **Serra-Rafols, C. (1964):** *Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad de Barcelona*, p. 55
- **Shefton, B. (1979):** *Die Rhodischen Bronzekannen*, Mainz am Rhein
- **Shefton, B. (1982):** "The Crater from Baksy", en *The Eye of Greece: Studies in the Art of Athens*, Cambridge, pp. 149-181
- **Siret (1913):** *Questions de chronologie et d'ethnographie ibériques*, vol. 1

V

- **Vigil Pascual, M. (1969):** *El vidrio en el mundo antiguo*, Bibliotheca Archaeologica, VII, Madrid

W

- **Wood, S. (1995):** "Diva Drusilla Panthea and the sisters of Caligula", en *American Journal of Archaeology*, vol. 29, n° 3, pp. 457-482



VASOS CAMPANIFORMES DE LA HSA / BELL BEAKER VASES FROM THE HSA

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

VASO CAMPANIFORME / BELL BEAKER VASE

N° 1

N° INV. HSA E23

PALABRA CLAVE Cerámica

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Campaniforme

CRONOLOGÍA
Primera mitad del II milenio a.C./
First half of the 2nd millennium
BCE

MATERIAL Cerámica a mano / Handmade ceramic

LUGAR DE ORIGEN El Acebuchal (Carmona. Sevilla)



N° NEGATIV. 10087

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA 10.6

LONG.

DIAM. 20.1

PESO

DESCRIPCIÓN

Cazuela de cuerpo hemisférico profundamente estrangulado, con cuello alto y acampanado de borde recto. Superficie de color castaño, alisada en el interior y bruñida en el exterior. Presenta decoración incisa y puntillada en el borde, la carena y la base convexa: bandas reticuladas, secuencias de dientes de lobo y líneas oblicuas; en la base un círculo con aspas espigadas, con forma de cruz de Malta.

Bowl of hemispherical shape deeply constricted, with a long bell-shaped neck and straight edge. Chestnut color surface, smooth on the interior and polished on the exterior. Incised in pointillé decoration at the edge. Convex bottom and base: reticulate bands, sequence of chevron patterns and oblique lines. At the base there is a circle with herringbone cross-forms in the shape of a Maltese cross.

BIBLIOGRAFÍA

Bonsor, J. (1899): fig. 189

Bonsor, J. (1928): vol. 25, 1

Hibbs (1972): p. 6-11

Harrison, R., Bubner, T. y Hibbs, V. (1976): p. 91; n. 61

Álamo, C. del (2004): p. 100-101

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 451

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 220



VASO CAMPANIFORME / BELL BEAKER VASE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

COPA CAMPANIFORME / BELL BEAKER BOWL

Nº 2

Nº INV. HSA E15

PALABRA CLAVE Cerámica

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Campaniforme

CRONOLOGÍA
Primera mitad del II milenio a.C./
First half of the 2nd millennium
BCE

MATERIAL Cerámica a mano / Handmade ceramic

LUGAR DE ORIGEN El Acebuchal (Carmona. Sevilla)

Nº NEGATIV. 62032

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 12,3 LONG.

DIAM. 20,5 PESO

DESCRIPCIÓN

Copa de cuerpo hemiesférico, borde entrante y pie alto cónico. Superficie interior y exterior bruñida de color negruzco, decorada con motivos geométricos incisos a peine en el labio, el cuerpo y el pie: secuencia de triángulos y puntos, dientes de lobo y zigzags.

Hemispherical-shaped bowl with a rim that curves inward and a high conical foot. Both interior and exterior surfaces are polished and dark in color, with geometric designs, incised by a comb at the lip as well as the body and foot: a sequence of triangles, dots, chevron patterns and zigzag

BIBLIOGRAFÍA

- Bonsor, J. (1899):** p. 127, fig. 187
Siret (1913): vol. 1, p. 210, fig. 51, p. 216, n. 2
HSA (1954): p. 70, fig. 47.
Harrison, R., Bubner, T. y Hibbs, V. (1976): p. 98; n. 237
Hibbs (1972): p. 6-11
Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 450

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 217



COPA CAMPANIFORME / BELL BEAKER BOWL

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

VASO CAMPANIFORME / BELL BEAKER VASE

Nº 3

Nº INV. HSA E4

PALABRA CLAVE Cerámica

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Campaniforme

CRONOLOGÍA Primera mitad del II milenio a.C. /
First half of the 2nd C. BCE

MATERIAL Cerámica a mano / Handmade ceramic



LUGAR DE ORIGEN El Acebuchal (Carmona. Sevilla)

Nº NEGATIV. 10017

DESCRIPCIÓN

Recipiente de cuerpo cónico, cuello largo estrangulado, borde de tendencia exvasada y base convexa. Superficie negra bruñida. Decoración geométrica de bandas horizontales, incisa y puntillada, en toda la superficie exterior: bandas bruñidas en reserva, espigados, secuencia de triángulos, líneas en zigzag y líneas oblicuas y horizontales.

Conical container, long constricted neck, flared rim and convex base. Black polished surface. Geometrical design of horizontal incised and pointillé bands over the entire exterior: polished brown bands in reserve, herringbone, sequence of triangles, zigzag lines, oblique and horizontal lines.

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 12.5 LONG.

DIAM. 19.8 PESO

BIBLIOGRAFÍA

HSA (1954): p. 71 lám. 48.

Harrison, R., Bubner, T. y Hibbs, V. (1976): p. 92, n. 65

Hibbs (1972): p. 6-11

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L.

(2008) (Eds.): p. 450

OBSERVACIONES

Fue restaurada por J. Bonsor antes de su entrega a la HSA

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 218



VASO CAMPANIFORME / BELL BEAKER VASE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

CUENCO CAMPANIFORME / BELL BEAKER BOWL

Nº 4

Nº INV. HSA E21

PALABRA CLAVE Cerámica

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Campaniforme

CRONOLOGÍA Primera mitad del II milenio a.C. /
First half of the 2nd C. BCE

MATERIAL Cerámica a mano / Handmade ceramic

LUGAR DE ORIGEN El Acebuchal (Carmona. Sevilla)

Nº NEGATIV. 10082/10083

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 7 LONG.

DIAM. 21 PESO

DESCRIPCIÓN

Recipiente hemiesférico de borde reentrante, con la superficie negra bruñida por el exterior; en el interior aún mantiene una capa de tierra que impide ver su acabado. Presenta decoración en el borde y la base: banda reticulada, triángulos, cuadrados y aspás, banda bruñida en reserva; en la base un aspa de cuatro rombos rellenos de líneas oblicuas.

Hemispherical bowl with turned-in edge and black polished surface on the exterior. In the interior there is still a layer of earth that prevents seeing the finish of the piece. The decoration at the edge and on the base represents a reticulated band, triangles, squares and X shaped, a polished band in reserve; at the base there is an X-shape composed of four rhombus with oblique lines

BIBLIOGRAFÍA

Harrison, R., Bubner, T. y Hibbs, V. (1976): p. 96; n. 182
 Hibbs (1972): p. 6-11
 Álamo, C. del (2004): p. 100-101
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 452

OBSERVACIONES

En el fondo del cuenco se puede leer "Acebuchal 3" escrito a mano por J. Bonsor

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 224



CUENCO CAMPANIFORME / BELL BEAKER BOWL

HOJA DE ALABARDA/ HALBERD BLADE

N° 5



N° INV. HSA R4488

PALABRA CLAVE Arma

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Bronce

CRONOLOGÍA Edad de Bronce Antiguo. II milenio a.C./ Early Bronze Age. 2nd millenium BCE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN Desconocido

N° NEGATIV. 25844

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 8.1

ALTURA LONG. 26.2

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Presenta hoja triangular y tres remaches, con dos perforaciones de sección cuadrangular y una circular; tiene nervadura central marcada que se suaviza y ensancha en la zona del empuñadura.

The piece is a triangular blade with three rivets, and with two squared and one circular perforations. The central spine becomes smoother and wider at the hilt.

BIBLIOGRAFÍA

HSA (1954): p. 72 fig. 49 a
 García y Bellido, A. (1993): p. 237, lám. 62
 Brandherm, D. (1995)
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 399

OBSERVACIONES

Adquirido de J.G. Meunier, París.
 Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 27



HOJA DE ALABARDA/ HALBERD BLADE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

PUNTA DE LANZA/ SPEARHEAD

N° 6



N° INV. HSA R4482

PALABRA CLAVE Bronce

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Bronce Final

CRONOLOGÍA
 Edad de Bronce Antiguo. II milenio a.C. / Early Bronze Age. 2nd millenium BCE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN España

N° NEGATIV. 25768

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 5,4 LONG. 25,5

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Hoja plana lanceolada de enmangue tubular con prolongación en nervio hasta el final de la misma para insertar el astil de madera.

Flat, lanceolate blade with tubular handle. The spine extends to the end of the handle where a wooden shaft would have been inserted.

BIBLIOGRAFÍA

Mélida, J.R. (1900): p. 624-27; 649-51
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 399

OBSERVACIONES

Adquirido de J.G. Meunier, París
 Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 29



PUNTA DE LANZA/ SPEARHEAD

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

PEINE DE MAREIL / IVORY COMB

N° 7

N° INV. HSA D506

PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII-VI a.C. / 7th-6th C. BCE

MATERIAL Marfil / Ivory

LUGAR DE ORIGEN El Acebuchal (Carmona, Sevilla)

N° NEGATIV.

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 5,3 cm.

ALTURA LONG. 19,7 cm.DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Peine de marfil de forma rectangular alargada en buen estado de conservación, habiendo perdido tan sólo una parte del armazón superior, mientras que conserva buena parte del arranque de las púas. La decoración está protagonizada por una gran palmeta fenicia en el centro, flanqueada por dos íbex recostados y enfrentados; sobre el lomo de sendos animales se representó una flor de loto cerrada. La decoración de la cara opuesta es casi idéntica, a la que se ha añadido a ambos lados de la palmeta central un capullo cerrado de flor de loto.

Elongated rectangular ivory comb in very good condition, having lost only a part of its upper border and with most of the attached parts of the teeth preserved. The decoration has a large Phoenician palmette in the center, flanked by a pair of confronting ibexes, reclining. On each animal's back there is a lotus bud. The decoration on the opposite side of the comb is almost identical; a lotus bud was added on each side of the central palmette.

BIBLIOGRAFÍA

- Bonsor, J. (1899): p. 92
 Bonsor, J. (1928): p. 111
 Álamo, C. del y Aruz, J. (2007): p. 217, fig. 324
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 455
 Aubet, M^a.E. (2008): p. 297

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 238

La pieza fue entregada en dos fragmentos al Metropolitan Museum of Art, restaurada por J-F- de Laperouse



PEINE DE MARFIL / IVORY COMB

PLACA DE HUESO / BONE PLAQUE

N° 8

N° INV. HSA D513 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Bonsor CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII-VI a.C. / 7th-6th C. BCE

MATERIAL Hueso / Bone

LUGAR DE ORIGEN Bencarrón (Carmona, Sevilla)



N° NEGATIV. 1212

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 5 cm.

ALTURA LONG. 12,7 cm.

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Placa de hueso decorada por una de sus caras y enmarcada por una línea incisa en tres de sus lados. La escena está protagonizada por un guerrero barbado y tocado con casco que apoya una de sus rodillas en tierra; el torso y las piernas, hasta las rodillas, están decoradas con líneas haciendo aguas para aludir a su vestimenta, sujetas por un cinturón. Con la mano derecha blande una lanza que pasa por detrás de la cabeza mientras que con la izquierda se defiende con un escudo redondo de un león que alza su pata delantera en posición de ataque y mantiene el rabo levantado, a la vez que vuelve la cabeza hacia atrás con la lengua colgando de sus fauces. Detrás del guerrero un grifo alado, también con una pata levantada, parece apoyarle en su lucha. Bajo la pierna del guerrero se dibujó una flor de loto inclinada hacia la derecha.

Bone plaque decorated on one side with a scene framed by an incised line along three of its edges. The scene shows a bearded warrior wearing a helmet, with one knee on the ground. His torso and legs, down to his knees, are decorated with wavy lines, suggesting a garment fastened by a belt. In his right hand he wields a spear that passes behind his head, while in his left he holds a round shield, defending himself against a lion. The lion has its paw lifted in attack position, tail raised, head turned backwards with tongue hanging from his jaws. Behind the warrior is a winged griffin, also with front claw raised, apparently supporting the warrior in his attack. Below the warrior's leg there is a lotus flower leaning towards the right.

BIBLIOGRAFÍA

- Bonsor, J. (1899): p. 45
 Bonsor, J. (1928): p. 37
 HSA (1954): p. 74 fig. 51
 Álamo, C. del (2004): p. 102-103
 Álamo, C. del y Aruz, J. (2007): p. 217, fig. 322
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 454
 Aubet, M^a.E. (2008): p. 295

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 234

Fue entregada en tres fragmentos al Metropolitan Museum of Art. Restaurada por J-P de Laperouse



PLACA DE HUESO / BONE PLAQUE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

FIGURA EGIPTIZANTE / EGYPTIANIZED FIGURE

N° 9

N° INV. HSA D958

PALABRA CLAVE Escultura

COLECCIÓN Colección Huntington

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII a.C. / 6th C. BCE

MATERIAL Bronce a la cera perdida / Bronze, lost wax

LUGAR DE ORIGEN Mérida (Badajoz)

N° NEGATIV. 16511

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO 5

ALTURA 24,6

LONG.

DIAM.

PESO

**DESCRIPCIÓN**

Escultura egiptizante, de las denominadas Reshef, realizada en tres piezas ensambladas -el cuerpo y los dos brazos-, que representa la figura hierática de una divinidad en posición de saludo, ataviada con la vestimenta habitual: faldellín corto, un pectoral y, posiblemente, la corona blanca del Alto Egipto.

Egyptianizing statue, of a type known as Reshef, made of three assembled pieces -the body and two arms. It represents a hieratic figure of a deity making a gesture of greeting. He is dressed in the usual garments: kilt, pectoral, and, possibly, the white crown of the Upper Egypt.

BIBLIOGRAFÍA

Mélida, J.R. (1900)

Marín Ceballos, M.C. (1979-80): p. 221

Bisi, A.M^a. (1980): p. 14, lám. VI.1Bisi, A.M^a. (1986): p. 176

Jiménez Ávila y Sánchez Barrero (2000): lám. 4

Jiménez Ávila (2002): p. 417, fig. 208, lám. LV.157

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 422

Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008): p. 323

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 119



FIGURA EGIPTIZANTE / EGYPTIANIZED FIGURE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

URNA CINERARIA / CINERARY URN

N° 10

N° INV. HSA E40

PALABRA CLAVE Recipiente

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII-VI a.C. / 7th-6th C. BCE

MATERIAL Cerámica a torno / Potter's wheel ceramic

LUGAR DE ORIGEN Cruz del Negro (Carmona, Sevilla)

N° NEGATIV. 10090

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA 34.8

LONG.

DIAM. 12,5

PESO

**DESCRIPCIÓN**

Recipiente globular con cuello cilíndrico alto decorado con un baquetón en el centro y borde vuelto. Está provisto de dos asas geminadas de sección circular que descansan en el cuello y el hombro. Presenta decoración pintada de bandas y líneas horizontales alternas, rojas y negras. Pie indicado de fondo ligeramente rehundido.

Globular receptacle with a high cylindrical neck with molding at the center and a flared rim. It has two arched handles that rest on the neck and the shoulder. Alternating red and black lines and bands are painted horizontally. The flat base is slightly concave.

BIBLIOGRAFÍAAubet, M^a.E. (1978): fig. 5, D

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 462

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 273



URNA CINERARIA / CINERARY URN



**URNAS CINERARIAS DE LA CRUZ DEL NEGRO (Carmona, Sevilla) /
CINERARY URNS FROM CRUZ DEL NEGRO (Carmona, Sevilla)**

CARRITO VOTIVO / VOTIVE CHARIOT

Nº 11

Nº INV. HSA E78

PALABRA CLAVE Votivo

COLECCIÓN Colección Bonsor

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII-VI a.C. / 7th-6th C. BCE

MATERIAL Cerámica / Ceramic

LUGAR DE ORIGEN Bencarrón. Mairena del Alcor-Alcalá de Guadaira. Sevilla



Nº NEGATIV. NN168

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA 6,5

LONG. 11

DIAM.

PESO

DESCRIPCIÓN

Carro de dos ruedas de terracota parcialmente restaurado y al que se le han incorporado la lanza y el eje de las ruedas. El armazón cuadrangular con la cabecera curva presenta un eje central. El interior está decorado con una doble línea de nueve y siete pastillas esféricas respectivamente. La parte posterior presenta un apoyo saliente para el auriga.

Double-wheeled charriot of clay, partially restored with an added spear and an axle for the wheels. The squared body with curved head is symmetrical. The inner surface is decorated with a double line of nine and seven spherical beads respectively. The back side has a salient support for the charioteer.

BIBLIOGRAFÍA**Bonsor (1924):** p. 175-178**Bonsor (1927):** p. 285-300**Maier (1996):** p. 147-168**Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.):** p. 465

Para los paralelos véase:

M. A. Littauer and J. H. Crouwel (1979): Wheeled Vehicles and Ridden Animals in the Ancient Near East;
J. H. Crouwel (1985): "Carts in Iron Age Cyprus", Report of the Department of Antiquities, Cyprus (RDAC), 203-221
J. H. Crouwel (1987): "Chariots in Iron Age Cyprus", RDAC, 101-118;
J. H. Crouwel (1992): Chariots and other Wheeled Vehicles in Iron Age Greece, Amsterdam.

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 282



CARRITO VOTIVO / VOTIVE CHARIOT

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

OINOCHOE DE BRONCE / BRONZE OINOCHOE

N° 12

N° INV. HSA R4469

PALABRA CLAVE Recipiente

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VII-VI a.C / 7th – 6th C. BCE

MATERIAL Bronce batido y fundido/ Hammered bronze



LUGAR DE ORIGEN

N° NEGATIV. 25496

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO 20

ALTURA 26

LONG.

DIAM.

PESO 865 gr.

DESCRIPCIÓN

OINOCHOE DE BRONCE. "JARRO VIVES"

Recipiente de tipo rodio de cuerpo bitroncocónico, cuello corto cilíndrico, boca trilobulada y pie cónico. Está provisto de un asa sobreelevada, de sección laminar con acanaladuras, que se inserta en el labio mediante sendos roleos lisos y se apoya en el hombro mediante un aplique en relieve en forma de palmeta abierta.

BRONZE OINOCHOE "THE VIVES PITCHER"

Round container of Rhodian type with a bi-conical body, short cylindrical neck, trefoil lip and a conical foot. The container has an arched, grooved handle that attaches to the lip with two rivets that support the shoulder, and terminates with an appliqué relief of an open palmette.

BIBLIOGRAFÍA

- Mélida, J.R. (1900): p. 624-27; 649-51
 García y Bellido, A. (1964): 54-59, figs. 6-10
 Culican (1968)
 García y Bellido, A. (1969): 170, lám VIII
 Grau-Zimmermann, B. (1978): lám. 47
 García y Bellido, A. (1993): p. 268 lám. 302 fig. 1
 Aldana, C. (1981): p. 121
 Shefton (1982): n. 66
 García y Bellido, A. (1993): 268, láms. 302 y 303
 Jiménez Ávila, J. (2002): 389-390, figs. 60 y 249, lám. XI
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 397

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 17

Vives Sketch A1098, outer and inner leaves, "jarro adquirido en Madrid del Sr. Salcedo s/p 408"



OINOCHOE DE BRONCE / BRONZE OINOCHOE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

OINOCHOE

N° 13

N° INV. HSA R4428

PALABRA CLAVE Recipiente

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s. VI-V a. C. / 6th - 5th C. BCE

MATERIAL Bronce y plata / Bronze and silver

LUGAR DE ORIGEN Granada (?)



N° NEGATIV. 67259

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 10

ALTURA 20,1 LONG.

DIAM. PESO 447 gr

DESCRIPCIÓN

OINOCHOE DE BRONCE PLATEADO

Fragmento de jarro de tipo rodio del que se conserva la boca de forma trilobulada y el asa sobreelevada, de sección laminar con acanaladuras, rematada por dos rodetes en el borde y por una palmeta para la fijación en el hombro del vaso.

SILVER-PLATED BRONZE OINOCHOE

Fragment of a jar of Rhodian type. All that remains are a fragmentary trefoil lip and the arched, grooved handle joined by two rivets, as well as the palmette which would have attached to the shoulder of the vase.

BIBLIOGRAFÍA

Mélida, J.R., (1900): p. 624-27; 649-51, lam. XXXI
 Menéndez Pidal (1952): p. 517
 HSA (1954): p. 77 fig. 58.
 García y Bellido, A. (1936): p. 24-26, lam. II; García y Bellido, A. (1964): p. 50-80; García y Bellido, A. (1948): vol. II: 83-84; vol. III: lám. XXI; García y Bellido, A. (1952): 517; García y Bellido, A. (1964): 57, fig. 11; García y Bellido, A. (1970): 33-35, figs. 37-39
 Boardman (1975): 213, fig. 63
 Bouloumié (1978): 237
 Shefton (1979): 72-73, láms. 6.3 y 7.1
 Aldana, C. (1981): 121
 Shefton (1982)
 Olmos (1986): 594-595; Cabrera (1988-89): 49
 Jiménez (2001)
 García y Bellido, A. (1993): p. 258 lam. 182 fig. 1
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 398; Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008): p. 321

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 23



OINOCHOE

FIGURA ZOOMORFA /ZOOMORPHIC FIGURE

N° 14

N° INV. HSA D951

PALABRA CLAVE Bronce

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Etrusco (?)

CRONOLOGÍA s. VI-V a.C. / 5th - 6th C. BCE

MATERIAL Bronce fundido / Casted Bronze

LUGAR DE ORIGEN Menorca

N° NEGATIV. 25522

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA 5.8

LONG.

DIAM.

PESO

**DESCRIPCIÓN**

Aplique de bronce en forma de jabalí alado. Sobre peana de lámina fina ligeramente curvada, el jabalí adopta postura de acometer con el cuerpo hacia atrás. Muestra la crin erizada y las alas muy amplias desplegadas. Detalles anatómicos cuidadosamente señalados y alas amplias de plumaje diferenciado plásticamente. Puede identificarse como un aplique propio de cascos etruscos.

Bronze appliqué in the form of a winged boar. Balanced on a thin curved ground line, the boar is preparing to attack by bracing backward. His mane stands on end and his wings are spread. Anatomical features are carefully indicated as are the various feathers of the wide wings. The piece is probably an appliqué for an Etruscan helmet.

BIBLIOGRAFÍA

- Mélida, J.R. (1900): p. 624-27; 649-51
 García y Bellido, A (1935): p. 177, fig 1
 García y Bellido, A (1936): p. 41-43
 García Bellido, A. (1993): lám 296, pág 160; 266
 HSA (1954): p. 78 fig. 59
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 405
 Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008): p. 328

OBSERVACIONES

J.G. Meunier. Vives sketh A 1131
 Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 49



FIGURA ZOOMORFA /ZOOMORPHIC FIGURE

ESTATUILLA DE HÉRCULES/ STATUETTE OF HERCULES

Nº 15

Nº INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN Nº NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Figura de Hércules, desnudo, con piel de león, o leonté, sobre el brazo izquierdo, mientras el derecho, que sostenía un arma perdida, quizá la clava, lo mantiene en alto en actitud amenazante.

Figurine of Hercules shown nude with a lion-skin (leonté) over his left arm. His right arm may have held a now missing weapon, probably a cudgel, in a threatening manner.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 402

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 40



ESTATUILLA DE HÉRCULES/ STATUETTE OF HERCULES

ESTATUILLA DE HERMES /STATUETTE OF HERMES

N° 16

N° INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN N° NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Hermes desnudo, con la característica clámide sobre el hombro izquierdo y tocado con un gorro alado, o petasus, mientras sujeta la bolsa de viaje o marsupium. Faltan los pies.

Nude Hermes, with his characteristic chlamys draped over his left shoulder. He wears a winged cap (petasus), and holds a pouch (marsupium). Both feet are missing.

BIBLIOGRAFÍA

Mélida, J.R. (1900)
 García Bellido, A. (1993): p. 266 lam. 293 fig. 4
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 403

OBSERVACIONES

J.G. Meunier, París
 Vives sketch A1133. acquired in Madrid from Sr. Riquelme s/p.
 Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 44



ESTATUILLA DE HERMES /STATUETTE OF HERMES

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

TORQUES CELTIBÉRICO / CELTIBERIAN TORQUE

N° 17



N° INV. HSA R3141

PALABRA CLAVE Ornamento

COLECCIÓN Colección Huntington

CULTURA/ÉPOCA Prerromano

CRONOLOGÍA s. II-I a.C. / 2nd – 1st C. BCE

MATERIAL Plata / Silver

LUGAR DE ORIGEN

N° NEGATIV. 49831

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA

LONG.

DIAM. 14

PESO

311 gr

DESCRIPCIÓN

La pieza está realizada mediante una única varilla hueca, de sección circular, abierta y notablemente engrosada en la parte central; presenta un anillo central con decoración incisa de triángulos sogueados enfrentados. Los extremos se resuelven con dos remates esféricos con botón terminal.

The piece is composed of a single hollow tube, opened and noticeably enlarged at the center. It has a central ring with incised triangles facing each other. Both ends have spherical knobs and terminal buttons.

BIBLIOGRAFÍA

Hibbs, V. (1972): p. 6-11

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 422

Álamo, C. del (2008): p. 339-355

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 121



TORQUES CELTIBÉRICO / CELTIBERIAN TORQUE

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

BRAZALETES / BRACELETS

N° 18



N° INV. HSA R3151-R3152

PALABRA CLAVE Ornamento

COLECCIÓN Colección Huntington

CULTURA/ÉPOCA Prerromano

CRONOLOGÍA s. II-I a.C. / 2nd – 1st C. BCE

MATERIAL Plata / Silver

LUGAR DE ORIGEN Palencia

N° NEGATIV. 49838

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA

LONG.

DIAM.

PESO

DESCRIPCIÓN

Pareja de brazaletes espiraliformes de nueve vueltas cada uno y de sección laminar. Las espiras presentan terminales con decoración troquelada de motivos geométricos, a modo de secuencia de triángulos.

Pair of spiral bracelets of laminar section, both with nine coils. The coils are decorated with geometric motifs and punch work designs with triangular shapes on each end.

BIBLIOGRAFÍA

Hibbs, V. (1972): p. 7

Álamo, C. del (2004): p. 104-105

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 423

Álamo, C. del (2008): p. 339-355

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 124-125



BRAZALETES / BRACELETS

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

FÍBULA / FIBULA

N° 19



N° INV. HSA R3176

PALABRA CLAVE Ornamento

COLECCIÓN Colección Huntington

CULTURA/ÉPOCA Prerromano

CRONOLOGÍA s. II-I a.C. / 2nd – 1st C. BCE

MATERIAL Plata dorada / Silver gilt

LUGAR DE ORIGEN Palencia

N° NEGATIV. 68703

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 2.5

ALTURA 3.3 LONG. 6.5

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Fíbula de ballesta, con puente en arco de extremos o pies vueltos rematados por terminales de torrecilla con botón. El arco presenta una rica decoración realizada con filamentos trenzados y sogueados.

Bow-shaped fibula with arched bridge. Both ends of the bow return and terminate in the shape of a tower with knobs. The arch is richly decorated with braided and roped filaments.

BIBLIOGRAFÍA

Hibbs, V. (1972): p. 8
 Álamo, C. del (2004): p. 104-105
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 426
 Álamo, C. del (2008): p. 339-355

OBSERVACIONES

Probably from treasure I, Palencia. Possibly acquired from Feuardent Frères in Paris, Oct. 1913.
 Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 137



FÍBULA / FIBULA



JEWELRY TREASURE FROM PALENCIA AT THE HSA

ESTATUILLA DE HÉRCULES/ STATUETTE OF HERCULES

Nº 20

Nº INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN Nº NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Figurita de Hércules de bronce. Lleva la cabeza cubierta por la leonté, atada sobre los hombros y caída sobre el brazo izquierdo, en cuya mano parece portar el fruto de su trabajo, tal vez las manzanas de Hespérides, mientras sujeta con la mano derecha la clava.

Bronze figurine of Hercules with a lion-skin (leonté) covering his head, tied to his shoulders and falling over his left arm. In his left hand he seems to carry the fruit of his labor, perhaps apples of the Hesperides. He holds a cudgel in his right hand.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 402

OBSERVACIONES

Bought from J.G. Meunier, París
Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 41



ESTATUILLA DE HÉRCULES/ STATUETTE OF HERCULES

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

PAR DE TRULLAE / COUPLE OF TRULLAE

N° 21



N° INV. HSA R3035-R3036

PALABRA CLAVE Utensilio

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I d.C. / 1st C. CE

MATERIAL Plata / Silver

LUGAR DE ORIGEN Tiermes (Soria)

N° NEGATIV. 59191

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA

LONG.

DIAM.

PESO

DESCRIPCIÓN

Pareja de cazos gemelos de borde y paredes curvas, base plana y asa con decoración en relieve de motivos enfrentados. La decoración se organiza en cinco motivos superpuestos: tres máscaras de sátiros con diversos complementos (escudo, pedum, simpulum) se alternan con dos motivos distintos: un corzo echado ante un arbusto y un cestillo con frutos y un tirso báquico. En ambos extremos del mango, dos cabezas simétricas de ánade completan la decoración. Punteadas en el reverso de las asas: "GN[aeus] CARVICI[us] y "MARILATA", esta última incompleta.

Pair of ladles with curved walls and rims, flat bases and mirror-image designs in relief on the handles. The decoration is composed of five superposed motifs: three satyr masks with various accessories (shield, pedum, simpulum) alternate with a roe deer resting by a bush and a small fruit basket with a bacchic thyrsus. Paired duck heads complete the handle decoration at both ends. Inscribed on the reverse of the handles: "GN[aeus] CARVICI[us] y "MARILATA". The latter is incomplete.

BIBLIOGRAFÍA

Guilhou, M. (1905)

García y Bellido (1966): p. 113-123

Hibbs (1972): p. 6-11

AA.VV. (1996)

Álamo, C. del (2004): p. 114-115

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L.

(2008) (Eds.): p. 427

Álamo, C. del (2008): p. 339-355

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 142-143



PAR DE TRULLAE / PAIR OF TRULLAE

BUSTO ROMANO DE UNA JOVEN / ROMAN BUST OF A YOUNG

N° 22

N° INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN N° NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Retrato femenino de un rostro idealizado tocado con una diadema. La parte trasera de la escultura permanece inconclusa y la base del cuello indica que posiblemente esta pieza estuviera inserta en una escultura completa.

An idealized woman's bust with a diadem as a headdress. The back of the sculpture is unfinished, and the base of the neck shows that the piece was to be inserted into a complete sculpture.

BIBLIOGRAFÍA

- Pijoán, J. (1917): p. 22
 HSA (1938): p. 61
 Serra-Rafols, C. (1964): p. 55
 García y Bellido, A. (1949): p. 32, 47
 Wood, S. (1995)
 HSA (1954): p. 72-73, fig. 66.
 Álamo, C. del (2004): p. 108-109
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 438

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 168



BUSTO ROMANO DE UNA JOVEN / ROMAN BUST OF A YOUNG WOMAN

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

N° 23



N° INV. HSA E161 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Huntington? CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I d.C. / 1st C. CE

MATERIAL Cerámica / Ceramic

LUGAR DE ORIGEN España

N° NEGATIV. 10239

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 10.8

DIAM. 7.8 PESO

DESCRIPCIÓN

Lucerna de volutas con disco decorado a molde con representación de una Victoria alada.

Lamp decorated with molded volutes and a winged Victory on the disk.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 415

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 91



LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

ARYBALLOS DE VIDRIO / GLASS ARYBALLOS

Nº 24

Nº INV. HSA T80 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Vidrio soplado / Blown glass

LUGAR DE ORIGEN Itálica (Santiponce, Sevilla)

Nº NEGATIV. 3174

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 9.4 LONG.

DIAM. 4.4 PESO

**DESCRIPCIÓN**

Recipiente de color verdoso, cuerpo globular, cuello corto cilíndrico, borde biselado y labio redondeado engrosado al exterior, con decoración acanalada. La pieza está provista de dos asas simétricas, plegadas sobre sí mismas, que descansan sobre el hombro, el cuello y el borde.

Greenish receptacle of globular shape, short cylindrical neck with bevelled rim and rounded lip, fluted and thickened on the exterior. The piece is provided with two symmetrical handles that curve into themselves and rest on the shoulder, the neck and the rim.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 414

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 89

Limpado en los laboratorios de la HSA



ARYBALLOS DE VIDRIO / GLASS ARYBALLOS

ARYBALLOS DE VIDRIO / GLASS ARYBALLOS

N° 25

N° INV. HSA T72 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Vidrio soplado / Blown glass

LUGAR DE ORIGEN Itálica (Santiponce, Sevilla)

N° NEGATIV. 3172

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 7.3 LONG.

DIAM. 3.4 PESO

**DESCRIPCIÓN**

Aryballos de color verde con la base redonda y el cuerpo esférico rematado por un estrecho cuello cilíndrico que se abre en un borde ancho y exvasado que conforma un labio decorado con acanaladuras. Las asas tienen forma de delfín y se apoyan sobre el hombro, cuello y borde.

Green aryballos with a rounded base, a spherical body, and a narrow, cylindrical neck that flares out in a wide rim, decorated with grooves. The dolphin-shaped handles rest on the shoulder, attach to the neck and rim.

BIBLIOGRAFÍA

Vigil Pascal (1969): p. 116, fig. 82

HSA (1954): p. 105, fig. 81

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 440

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 177

Limpieza en los laboratorios de la HSA



ARYBALLOS DE VIDRIO / GLASS ARYBALLOS

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

JARRITA DE VIDRIO/ GLASS JUG

N° 26



N° INV. HSA T6 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Vidrio Soplado / Blown glass

LUGAR DE ORIGEN Itálica (Santiponce, Sevilla)

N° NEGATIV. 40

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 12.9 LONG.

DIAM. 8.8 PESO

DESCRIPCIÓN

Recipiente de color verde con cuerpo cilíndrico, base plana y algo irregular en el hombro. El borde tiene el labio plano y exvasado. En el cuello cilíndrico y bajo el borde lleva un anillo de vidrio donde se adhiere el asa que reposa sobre el hombro.

Green receptacle with cylindrical body, flat base and a slightly irregular shoulder. The brim is flat and flared. The handle attaches to a glass ring under the rim on the tubular neck and rests on the shoulder of the container.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 444

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 188



JARRITA DE VIDRIO/ GLASS JUG



VIDRIOS ROMANOS DE LA HSA / ROMAN GLASS FROM THE HSA

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

VICTORIA ALADA / WINGED VICTORY

N° 27

N° INV. HSA D907

PALABRA CLAVE Escultura

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Bronce fundido / Cast bronze

LUGAR DE ORIGEN Mallorca

N° NEGATIV. 25345

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 5

ALTURA 15.1 LONG.

DIAM. PESO

**DESCRIPCIÓN****ESCULTURILLA DE VICTORIA ALADA**

Representación de una Niké o Victoria en posición de vuelo, que se posa en una esferilla. Va ataviada con chitón ceñido a la cintura, cuyo vuelo sujeta con ambas manos. La figura destaca por el detalle de los pliegues de la túnica y las alas.

FIGURINE OF WINGED VICTORY

Representation of a winged Nike (personification of Victory) posed on a globe. She wears a belted chiton, the movement of which she restrains with her hands. This figure is outstanding for the detail in the folds of the tunic and the wings.

BIBLIOGRAFÍA**Mélida, J.R. (1900)****García y Bellido (1993):** p. 266, lam. 293, fig. 2**Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.):** p. 405**Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008):** p. 329**OBSERVACIONES**

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 46

Adquirido de J.G. Meunier, París

Acquired in Madrid from Sr. Borondo. It was collected in Alcuia and formed part of the Conrado collection like the preceding one. Vives sketch A 1133.



VICTORIA ALADA / WINGED VICTORY

LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

Nº 28



Nº INV. HSA R4456

PALABRA CLAVE Mueble

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Bronce fundido / Cast Bronze

LUGAR DE ORIGEN España

Nº NEGATIV. 25391-2

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 5,5

ALTURA 6,3 LONG. 13

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Lucerna de cuerpo circular, abierto y con moldura en los hombros, y amplia piquera de volutas y remate curvo, con tres orificios de aireación y el agujero para la mecha. Tiene pie cónico y amplia asa elevada en forma de creciente rematado por bolitas, una de ellas perdida.

Lamp with a circular body and round opening, bordered by molding on the shoulder. The rounded nozzle has three openings for ventilation and another for the wick. It has a conical foot and a wide, raised handle in the shape of a crescent moon terminating with small balls, one of them missing.

BIBLIOGRAFÍA

Pettorelli, A. (1926): fig. 32-33

García y Bellido, A. (1993): p. 259, lam. 197, fig. 2

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 406

OBSERVACIONES

J.G. Meunier, París

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 54



LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

LUCERNA ROMANA/ ROMAN LAMP

N° 29



N° INV. HSA R4179 PALABRA CLAVE Mueble

COLECCIÓN Colección Vives CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st-2nd C. CE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN Antequera (Málaga)

N° NEGATIV. 1291

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 24,3

ALTURA 25,5 LONG.

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Gran lucerna de doble piqueta, sobre pie cónico alto, provista de una amplia asa volada adornada con una placa de forma acorazonada con cabeza del dios Pan en relieve. Parece que la lucerna, en su estado actual, es fruto de la adición de piezas soldadas a principios del siglo XX en el pie cónico y en el asa con la cabeza del dios Pan.

Large double-nozzled lamp with a high conical foot, and a broad raised handle decorated with a heart-shaped plaque bearing a relief bust of the god Pan. In its present state, modern additions may have been soldered in the early 20th century to the conical base and to the handle with the bust of god Pan.

BIBLIOGRAFÍA

Mélida, J.R. (1900): 649, núm. 74, lám. XXXII

HSA (1954): p. 106

Hibbs (1972): p. 6-11

García y Bellido, A. (1993)

Pozo Rodríguez S. F. (1997): p. 217

Pozo Rodríguez, S. F (1998): p. 235-253

Álamo, C. del (2004): p. 106-107

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 398

Celestino, S. (2008): p. 103

OBSERVACIONES

Formerly in the Gilhou Collection

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 22



LUCERNA ROMANA/ ROMAN LAMP

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

URNA CINERARIA ROMANA / ROMAN CINERARY URN

N° 30



N° INV. HSA E311 PALABRA CLAVE Funerario

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. I-II d.C. / 1st – 2nd C. CE

MATERIAL Cerámica / Ceramic

LUGAR DE ORIGEN Mérida (Badajoz. Extremadura)

N° NEGATIV. 62035

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 19 LONG.

DIAM. 12,4 PESO

DESCRIPCIÓN

Urna cineraria de paredes finas, provista de tapadera, con decoración a ruedecilla organizada en tres frisos y delimitada por dos baquetones bien indicados.

Thin-walled cinerary urn with a lid. The piece has been decorated with a wheel organized into three registers framed by two accentuated moldings.

BIBLIOGRAFÍA

HSA (1938): p. 107

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 419

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 108

Adquirido a Ariza / Acquired from Ariza

Limpiada por G.P. en el laboratorio de la HSA

En el cuerpo tiene una etiqueta con el número 150



URNA CINERARIA ROMANA / ROMAN CINERARY URN

BUSTO DE UN JOVEN / BUST OF A YOUNG MAN

N° 31

N° INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN N° NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN****BUSTO ROMANO DE UN JOVEN**

Retrato masculino con rasgos característicos del periodo antoniniano. La abundante cabellera que cubre las orejas y se despega de la frente, resaltada por el trépano de sus rizos abultados, el grabado de las pupilas y las suaves incisiones que dibujan el vello de la cara y el bigote dan naturalidad a la figura.

ROMAN BUST OF A YOUNG MAN

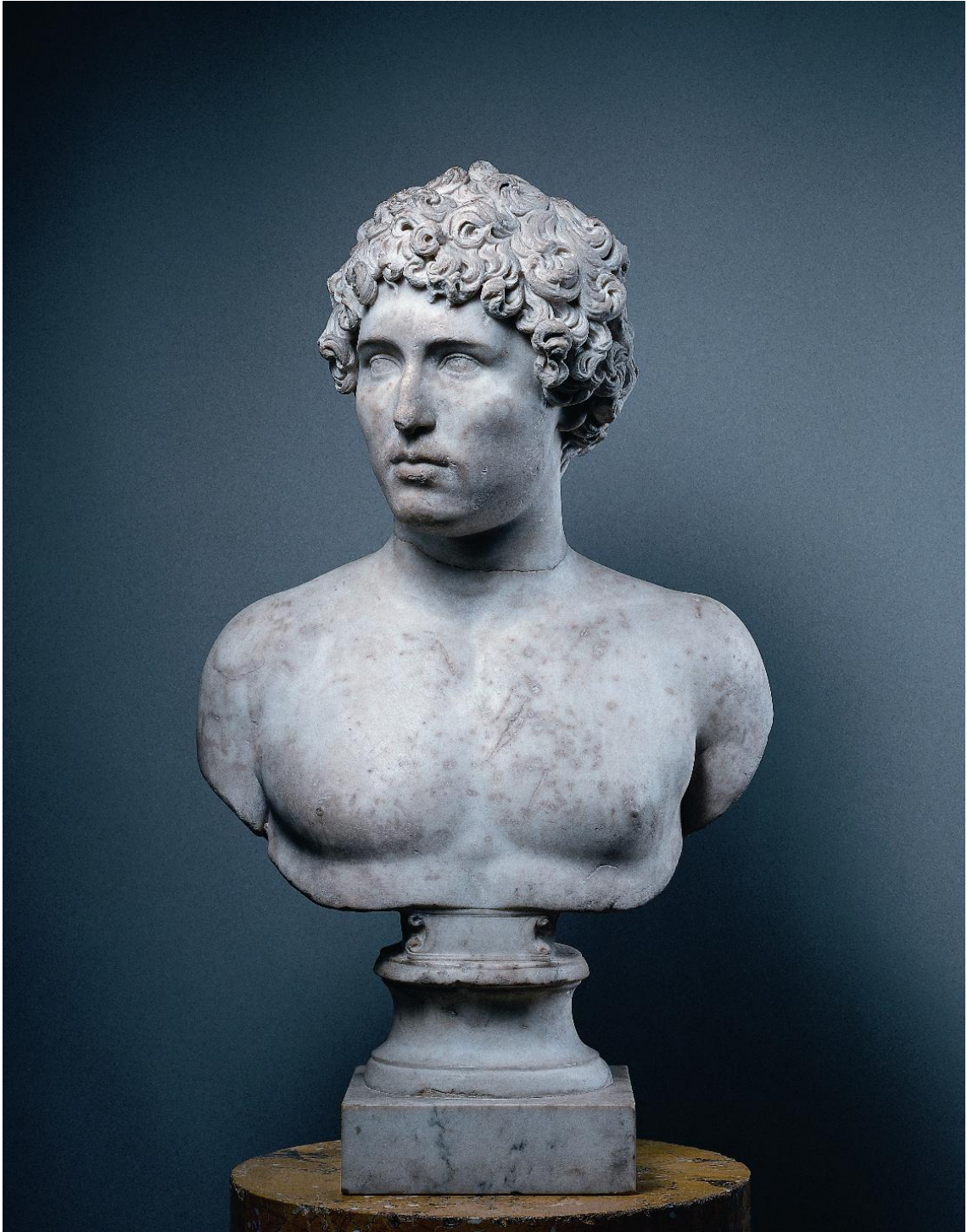
Masculine bust with features characteristic of the Antonine period. The abundant hair, undercut by the chisel and showing drillwork in the ringlets, is detached from the forehead and covers the ears. The engraving of the pupils and the soft incisions that detail the facial hair and moustache bring the figure to life.

BIBLIOGRAFÍA

- Pijoán, J. (1917): p. 28
 HSA (1938): p. 61
 HSA (1954): p. 82, fig. 65
 Hibbs, V. (1972): p. 9-10
 Fittschen, K. (1990): p. 114-126
 Álamo, C. del (2004): p. 116-117
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 438

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 167
 Formerly in the Warneck Collection



BUSTO ROMANO DE UN JOVEN / ROMAN BUST OF A YOUNG MAN

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

DIANA CAZADORA/ DIANA THE HUNTRESS

Nº 32

Nº INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN Nº NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Torso femenino de Diana cazadora, vestida con chitón y con peplo atado a la cintura. A la espalda pende el carcaj que siempre la acompaña. La figura, que se asemeja a la Artemisa de Versalles, aparece representada corriendo, con la pierna izquierda más adelantada y ligeramente flexionada; una postura que se enfatiza por la naturalidad de los pliegues y las ondas de la vestimenta, que aportan movilidad y realismo a la pieza.

Female torso of Diana the Hunter wearing a chiton with peplos tied at the waist. On her back rests a quiver of arrows, an attribute that she always carries. The figure, which resembles the Diana of Versailles, is depicted running with her left leg bent forward. This posture is emphasized by the naturalism of the folds and supple garments that give movement and realism to the piece.

BIBLIOGRAFÍA

- Hibbs, V. (1972): p. 9-10
 Delgado, A. (1873): p. 127
 Pijoán, J. (1917): p. 8
 HSA (1938): p. 60
 HSA (1954): p. 83 fig. 67
 Álamo, C. del (2004): p. 118-119
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 392

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 1



DIANA CAZADORA/ DIANA THE HUNTRESS

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

TORSO MASCULINO/ MALE TORSO

N° 33

N° INV. HSA PALABRA CLAVE COLECCIÓN CULTURA/ÉPOCA CRONOLOGÍA MATERIAL LUGAR DE ORIGEN N° NEGATIV. MEDIDAS (CMS.) ANCHO ALTURA LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Torso maculino de joven desnudo, que aparece parcialmente cubierto por una clámide que cae sobre los hombros.

Torso of a nude youth with a chlamys draped over his shoulders.

BIBLIOGRAFÍA

Pijoán, J. (1917): p. 14
 HSA (1938): p. 60
 Hibbs (1972): p. 6-11
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 392

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 2



TORSO MASCULINO/ MALE TORSO

LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

N° 34

N° INV. HSA R4039

PALABRA CLAVE Mueble

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. II d.C. / 2nd C. CE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN España



N° NEGATIV. 49806

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 5,5

ALTURA 7,4 LONG. 12

DIAM. PESO

DESCRIPCIÓN

Lámpara con decoración zoomorfa, depósito globular y base cóncava. Junto al orificio de alimentación aparece una cabeza de ave, posiblemente una paloma, de la que no se conserva el pico. La superficie está decorada por una secuencia de pequeños círculos impresos, situados a ambos lados de la pieza, y tres espigas sobre el pico de la lucerna.

Lamp with zoomorphic decorations, globular fuel chamber and concave base. Close to the pouring opening there is a bird's head, probably a dove, without its beak. The surface is decorated on both sides with a series of small circular designs and three spikes over the nozzle of the lamp.

BIBLIOGRAFÍA

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 415

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 95



LUCERNA ROMANA / ROMAN LAMP

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

ESPEJO ROMANO/ ROMAN MIRROR

N° 35

N° INV. HSA R4459

PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Orientalizante

CRONOLOGÍA s.II d.C. / 2nd C. CE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN Desconocido

N° NEGATIV. 25359

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA

LONG.

DIAM.

13.9

PESO

24.5

**DESCRIPCIÓN**

Espejo discoidal con enmangue estrangulado por tres arandelas. El disco presenta en el reverso decoración incisa de anillos concéntricos, que delimitan al exterior una corona de motivos curvilíneos entrelazados y, en el centro, un círculo con una roseta de seis pétalos. Conserva restos de plateado en el anverso.

Circular mirror with a triple-stranded collar plate. The reverse of the disc is incised with concentric circles and a six-petal rose in the center surrounded by a wreath of curvilinear interlace. Silver remains only on the front.

BIBLIOGRAFÍA

García y Bellido, A. (1993): p. 272, lám. 331, fig. 2
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 398

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 24



ESPEJO ROMANO/ ROMAN MIRROR

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

JARRO DE VIDRIO / GLASS PITCHER

N° 36



N° INV. HSA T350 PALABRA CLAVE Objeto de uso personal

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Romano

CRONOLOGÍA s. II-III d.C. / 2nd – 3rd C. CE

MATERIAL Vidrio / Glass

LUGAR DE ORIGEN Procedencia desconocida/ Unknown Provenance

N° NEGATIV. 60993

MEDIDAS (CMS.) ANCHO

ALTURA 23.5 LONG.

DIAM. 9.5 PESO

DESCRIPCIÓN

Jarro de color azul oscuro, cuerpo piriforme, cuello largo y estrecho, boca trilobulada y pie cónico. Está provisto de un asa sobreelevada, de sección circular, que descansa sobre el hombro y el borde de la pieza. El exterior está decorado a base de líneas horizontales y ondas de cordones de color blanco.

Dark blue piriform pitcher with long narrow neck, trilobular mouth, and conical foot. A high arched handle of circular section rests on the shoulder and mouth of the piece. The exterior is decorated with white horizontal bands and undulating strands.

BIBLIOGRAFÍA

HSA (1938): p. 151

Artiñano, P. (1930)

Álamo, C. del (2004): p. 112-113

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 414

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 88



JARRO DE VIDRIO / GLASS PITCHER

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

VAINA DE CUCHILLO / KNIFE SHEATH

Nº 37

Nº INV. HSA R4487

PALABRA CLAVE Arma

COLECCIÓN Colección Vives

CULTURA/ÉPOCA Visigodo

CRONOLOGÍA s. IV-V d.C. / 4th – 5th C. CE

MATERIAL Bronce / Bronze

LUGAR DE ORIGEN Villasabariego (León)

Nº NEGATIV. 640

MEDIDAS (CMS.)

ANCHO

ALTURA 6,7

LONG. 20

DIAM.

PESO



DESCRIPCIÓN

VAINA DE CUCHILLO HISPANORROMANO TIPO "SIMANCAS"

Vaina con forma de tendencia triangular, armada sobre bordes o cantos de recias láminas curvadas, y cerrada con placas de las que se conserva sólo la de una cara, que presenta una rica decoración en relieve repujado. La preside, en la parte más ancha del cuerpo de la vaina, un medallón circular orlado de botoncillos con la figura de un jinete galope hacia la izquierda. Flanquean el medallón dos escenas de caza: la de la izquierda, separada con una faja con motivo de zig-zag, representa a un cazador a pie que acomete lo que parece un jabalí, mientras corren arriba dos ciervos; a la izquierda, siguiendo la línea del borde exterior de la vaina, se lee la inscripción VIVAS. La otra escena de caza, desde el medallón a la punta, la protagonizan dos hombres a pie y otro a caballo que acosan a un cuadrúpedo, seguramente un lobo, entre aves y otros animales.

HISPANO-ROMAN KNIFE SHEATH OF THE SIMANCAS TYPE

Knife sheath for a triangular blade, reinforced on the edges with thick strips enclosing plaques preserved on only one face. The surviving plaque is richly embossed. On the widest part of the sheath, a circular medallion with a pearled border frames a horseman galloping to the left. Flanking the medallion are hunting scenes. The left scene, set off by a zig-zag motif, represents a hunter on foot attacking what looks like a wild boar while two deer scamper above. Further to the left, along the border of the sheath, the inscription VIVAS can be read. The other hunting scenes, from the medallion to the point, represents two men on foot and a third on horseback attacking a quadruped, surely a wolf, among birds and other animals.

BIBLIOGRAFÍA

Nieto Gallo, G. (1942): p. 214-223

Bosch Gimpera, P. (1926)

Mélida, J.R. (1900): p. 624-27; 649-51

García y Bellido, A. (1993): p. 275, lám. 351, fig. 1

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 407

Celestino, S., Prados, L. y Bendala, M. (2008): p. 331

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 58

J.G. Meunier, París

Vives sketch A 1112, " Villa Sabariego- León, Lancia. "



VAINA DE CUCHILLO / KNIFE SHEATH

FICHA DE LA PIEZA

HSA (USA) - MINISTERIO DE CULTURA (ESPAÑA) - SAMUEL H. KRESS FOUNDATION (USA)

PLACA VISIGODA / VISIGOTHIC TABLET

N° 38

N° INV. HSA E490 PALABRA CLAVE Elemento arquitectónico

COLECCIÓN Colección Huntington CULTURA/ÉPOCA Visigodo

CRONOLOGÍA s. VII d.C. / 7th C. CE

MATERIAL Terracota / Terracotta

LUGAR DE ORIGEN Sevilla (Andalucía)

N° NEGATIV.

MEDIDAS (CMS.) ANCHO 24,5 cm

ALTURA 39,4 cm. LONG. DIAM. PESO **DESCRIPCIÓN**

Placa con decoración estampada. El motivo central, habitual en este tipo de ladrillos, es un crismón bajo arco, acompañado por las letras alfa y omega. Bajo el crismón, dos rosetas de siete pétalos cada una. El anagrama aparece en el interior de un templete, compuesto por dos columnas simétricas con capiteles de estilo corintio y venera bajo arco, a modo de frontón. Sobre los capiteles descansan dos delfines afrontados. En la parte exterior del templete, y a ambos lados de las columnas, se puede leer la inscripción [SALV]O[E]PIS a la izquierda, ahora fragmentada, y MARCIANO a la derecha.

Tablet with stamped decoration. The main design, common in this type of terracotta plaque, depicts a Chrismon (the monogram of Christ) under an arch with the letters Alpha and Omega between the arms of the X. Two seven-petal rosettes appear under the monogram. The anagram appears within a temple-like structure made up of two symmetrical columns, Corinthian capitals, and a scallop shell under an arch, like a tympanum. Over the capitals rest two dolphins facing each other. Outside of the arch along the columns, an inscription can be read: [SALV]O[E]PIS, on the left, now damaged, and MARCIANO, on the right.

BIBLIOGRAFÍA

HSA (1954): p.108-109
 HSA (1938): p. 111-112
 Palol, P. de (1967): p. 267.
 Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 421

OBSERVACIONES

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), n° 116

Dimensiones:

Con marco: long. 48,6 cm.; anch. 32,5 cm.; gr. 7 cm.

Sin marco: long. 39,4 cm.; anch. 24,5 cm.; gr. 5 cm.



PLACA VISIGODA / VISIGOTHIC TABLET

ESTELA FUNERARIA / FUNERARY STELE

Nº 39

Nº INV. HSA D258

CULTURA/ÉPOCA Islámico

COLECCIÓN Colección Huntington

CRONOLOGÍA Primera mitad s. XI / First half 11th C.

MATERIAL Mármol / Marble

LUGAR DE ORIGEN Almería

MEDIDAS (CMS.) 50 x 37,5 x 5 cm

**DESCRIPCIÓN**

La fragmentación de la lápida no permite conocer la identidad del difunto ni la fecha de óbito. Sin embargo, no ha afectado a la pieza poética que, a diferencia de otras que repiten en diferentes tumbas, sólo se documenta en esta estela funeraria.

En el fragmento del epitafio conservado (10 líneas) se lee: "...único, sin compañero y que Mahoma es Su siervo y Su enviado. Con este testimonio vivió y murió y volverá a vivir si Dios quiere -¡Dios tenga misericordia de quien pida clemencia para él!-.

Deteneos y preguntad a mi sepulcro por mí y por mi estado; sacaréis de vuestra pregunta el mayor partido.

Sed generosos en rezar por mí, todos juntos, pues con ello espero que Dios perdone mis pecados.

He trocado el trato y la sociedad por el aislamiento en una morada donde el esclavo es considerado igual que el libre".

The broken stone makes it impossible to know the identity of the deceased or the date of death. Nevertheless, this has not affected the fragments of poetry, which are known only through this particular stele, unlike others that are repeated on various other monuments.

In the 10 lines remaining of the epitaph one may read: "... alone, with no companion, and that Mohammed is His servant and His apostle. With this testimony he has lived and with it he has died and with it he shall be resuscitated to life, if it be the will of God. God have mercy on the one who prays for mercy for him!

Stay, ask my grave of me and my lot, so will you receive for your inquiries the highest reward.

And offer up your prayers freely for my condition, for I hope that through them God will forgive me my burden of sin.

The cheer of friends and pleasant company I have bartered for forlorn abandonment in a place where the slave is like to the free." [Translation: Werner Caskel, Arabic Inscriptions, The Hispanic Society of America: New York, 1936, 9-10.]



ESTELA FUNERARIA / FUNERARY STELE

Maqabriya

Nº 40

Nº INV. HSA D243

CULTURA/ÉPOCA Islámico

COLECCIÓN Colección Huntington

CRONOLOGÍA Primera mitad s. XII / First half of 12th C. CE

MATERIAL Mármol / Marble

LUGAR DE ORIGEN Almería

MEDIDAS (CMS.) 16 x 167x 20,5 cm

**DESCRIPCIÓN**

Esta maqabriya presenta la particularidad de aprovechar el canto inferior para reproducir textos coránicos. En los laterales del prisma aparecen sendas flores de loto. Lo más probable es que en la sepultura se combinase con otra lápida en cuya inscripción se identificaría al difunto y se fijaría la fecha de fallecimiento, además de citar otras fórmulas religiosas más habituales que las que figuran en la maqabriya.

El texto de esta maqabriya, que se encuentra muy deteriorada, dice, en caracteres cúficos simples:

“En el nombre de Dios el Clemente y el Misericordioso. Dios bendiga a Mahoma. El enviado cree en cuanto le ha sido revelado por su Señor, y lo mismo los creyentes. Todos ellos creen en Dios, en Sus ángeles, en Sus Escrituras y en Sus enviados. No hacemos distinción entre ninguno de Sus enviados. Han dicho “Oímos y obedecemos”. ¡Tu perdón, señor! ¡Eres Tú el fin de todo! Dios no pide nada a nadie más allá de sus posibilidades. Lo que uno haya hecho, redundará en su propio bien o en su propio mal. ¡Señor! ¡No castigues nuestros olvidos o nuestras faltas! ¡Señor! ¡No nos impongas una carga como la que impusiste a quienes nos precedieron! ¡Señor! ¡No nos impongas más allá de nuestras fuerzas! ¡Y absuélvenos, perdónanos, apiádate de nosotros! ¡Tú eres nuestro Protector ¡Auxílianos contra el pueblo infiel! [Corán, 2: 285-286]. Dios atestigua, y con Él los ángeles y los hombres dotados de ciencia, que no hay más dios que Él, Que vela por la equidad. No hay más dios que Él, el Poderoso, el Sabio. Ciertamente, la Religión, para Dios, es el islam [Corán: 3, 18 y parte de 19]. ¡Dios! No hay más dios que Él, el Viviente, el Subsistente. Ni la somnolencia ni el sueño se apoderan de Él. Suyo es lo que está en los cielos y en la tierra. ¿Quién podrá interceder ante Él si no es con Su permiso? Conoce su pasado y su futuro, mientras que ellos no abarcan nada de Su ciencia. Él es el Altísimo, el Grandioso. No cabe coacción en religión. La buena dirección se distingue claramente del descarrío. Quien no cree en los taguts [demonios, ídolos, ...] y cree en Dios, ese tal se ase del asidero más firme, de un asidero irrompible. Dios todo lo oye, todo lo sabe. Dios es el Amigo de los que creen, les saca de las tinieblas a la luz. Los que no creen, en cambio, tienen como amigos a los taguts, que les sacan de la luz a las tinieblas [Corán, 2: 255, 256 y parte de 257]”.

This maqabriya (prismatic grave stone) is unusual because it makes use of the lower edge to inscribe Koranic texts. On both sides of the prism there are lotus blossoms. Most likely, this stone was combined on the grave with another inscription identifying the deceased and the date of death, in addition to other religious formulas more customary than the ones on this maqabriya.

The inscription, written in Kufic script, and very poorly preserved, says:

“In the name of God, the compassionate and merciful. God bless Mohammed. The apostle believes in what has been revealed to him from his Lord, and (so do) the believers; they all believe in Allah and His angels and His books and His apostles; We make no difference between any of His apostles; and they say: We hear and obey, our Lord! Thy forgiveness (do we crave), and to Thee is the eventual course. Allah does not impose upon any soul a duty but to the extent of its ability; for it is (the benefit of) what it has earned and upon it (the evil of) what it has wrought: Our Lord! do not punish us if we forget or make a mistake; Our Lord! do not lay on us a burden as Thou didst lay on those before us, Our Lord do not impose upon us that which we have not the strength to bear; and pardon us and grant us protection and have mercy on us, Thou art our Patron, so help us against the unbelieving people. [Koran 2:285-286]. Allah bears witness that there is no god but He, and (so do) the angels and those possessed of knowledge, maintaining His creation with justice; there is no god but He, the Mighty, the Wise. Surely the (true) religion with Allah is Islam, and those to whom the Book had been given did not show opposition (Koran, 3:18 and part of 19). Allah is He besides Whom there is no god, the Everliving, the Self-subsisting. . . ; slumber does not overtake Him nor sleep; whatever is in the heavens and whatever is in the earth is His; who is he that can intercede with Him but by His permission? He knows what is before them and what is behind them, and they cannot comprehend anything out of His knowledge. He is the Most High, the Great. There is no compulsion in religion; truly the right way has become clearly distinct from error; therefore, whoever disbelieves in the Shaitan [idols, demons] and believes in Allah he indeed has laid hold on the firmest handle, which shall not break off, and Allah is Hearing, Knowing. Allah is the guardian of those who believe. He brings them out of the darkness into the light; and (as to) those who disbelieve, their guardians are Shaitans who take them out of the light into the darkness. (Koran, 2: 255-257, selections)”. [The Holy Qur'an, translated by M.H. Shakir and published by Tahrike Tarsile Qur'an, Inc., 1983, on line at <http://quod.lib.umich.edu/k/koran/>, accessed 20 Nov 2009].

Bendala, M., Álamo, C. del, Celestino, S. y Prados, L. (2008) (Eds.): p. 428 / Lirola, J. (2008): p. 380

Pieza de la exposición "El tesoro arqueológico de la HSA", Madrid (dic. 2008 - abril 2009), Sevilla (mayo-julio 2009), nº 144



MAQABRIYA